

## NAMBA WAN FAMILI BILONG YUMI



*Poto i soim famili bilong Michael Somare. Yu kirap long lephan na yu lukim: Berta (7) na Veronika, pikinini Dalsiana, Ludwig Sana (5), na papa i holim Michael (2) na Arthur (4).*

*Pater Joe bilong WAN-TOK i potoim ol long haus bilong ol long Wewak tain.*

Olgeta bikpela kantri i gat namba wan famili bilong en. Yumi tingting long Kwin; yumi tingting long Presiden Kennedy bilong Amerika bipo.

Famili bilong hetman bilong kantri em i sanap olsem eksampel na ol pipel bilong kantri i save amamas long en.

Mipela tu i amamas

long famili bilong Mista na Misis Somare.

Yumi tingting long famili nau long dispela taim long wanem de bilong onaim ol mama i kamap klostu nau. Em i long Sande, namba 13 de bilong mun Me.

Gutpela mama em i olsem Maria long famili santu bilong Nasaret.

Olsem wampela blak-skin saveman bilong Afrika i bin tokim ol skulmeri long Kumdi (W. H.D.): "Yupela meri i mas kisim gut save. Sapos mama i gat planti save, em inap givim long ol pikinini. Sapos kantri i gat gutpela mama, dispela kantri bai win." TINGIM MAMA TUDE; NAU.

# PAS I KAM LONG EDITA

Sapos yu gat tok, yu raitim sotpela tasol. Sapos yu raitim longpela, bai mipela i sotim. Yu mas raitim nem bilong yu tru long olgeta pas i kam long mipela. Sapos yu no laik mipela i prinim nem bilong yu tru, orait yu raitim wanpela narapela nem bilong yu.

## LAIK BILONG WAN WAN

Dia Edita.- Mi laik bekim tok bilong George Marasin Paite bilong Yamiyufa long Isten Hailans Distrik.

Yes, wantok yu bin rait long pas bilong yu long Wantok Trinde Mas 1973 na yu tok.

Yupela meri kanaka i save marit long waitman a? Pastaim tru yu bin mekim rong taim yu tok kanaka. Yu mas tok netif, long wanem kanaka em i no gutpela nem tumas.

Na yu yet yu ting wanem George? Yu ting ol netif meri i lus long longpela sok na hanwas, olsem yu bin tok?

Nogat tru ya! Ol meri i gat tingting na laik. Ol i no olsem pik na yumi bosim laik bilong ol.

Na tu dispela kantri bilong yumi i gat kain gavman ol i kolim Demokrasi (Democracy) i min olsem laik bilong wan wan.

Nau lukim George Sapos yumi go long stua na yu baim waitpela siot, na mi baim blakpela. Na mi tok bilong wanem yu baim waitpela? Bai yu tok wanem? Yu bai tok. Mi laikim a!

Orait i wankain. Sapos meri netif i laik maritim waitman, em i laik bilong em. Larim.

Yu tok, yupelamarit long waitman bai yupela inap i go long Australia tu?

Em i olsem sapos waitman i maritim meri netif na sapos em i laik i go, em i ken

kisim sitisensip long meri bilong em. Bai tupela i ken i go long ples bilong man. Na tu tupela i ken kisim sitisensip long Papua Nu Gini i nogat rong long dispela. Yu Wari long wanem?

Yu bin tok tu olsem, long Australia, tasol olgeta waitman ol i no kam long Australia tasol. Ol i kam long planti kantri olsem, Amerika, Englan, Jemani Nu Silan, na ol i ken kisim ol i go. Sapos ol



netif meri i kisim sitisensip long dispela kantri long man bilong ol.

Mi ting long Papua Nu Gini i gat planti meri na yumi i no inap sot long meri. Yu ting olsem nogut ol waitman i kisim olgeta meri na yu nogat a?

George mi ting i gat planti ol yangpela meri i stap yet long Yamiyufa.

Yu no ken kros tumas long ol waitman brata bilong yumi. Em i no gutpela we bilong soim Bung Wantaim, Laka?

Michael Tongia,  
Bogia/Madang.

## KAUNSIILA I NO TOKAUT

Dia Edita.- Mi laik tokim yu wanpela samting sampela kaunsila bilong Chimbu Distrik i no save tokim ol man long wanem ol toktok ol i bin toktok long miting.

Narapela tok hia mi harim ol man long ples bilong mi stret Yogomul ol i tok; ol i save baim takis inap 20 yia i go pinis na ol i no wokim gutpela rot na gutpela bikpela haikul bilong mipela.

Ol i mekim wanem long takis bilong mipela?

Ol i save lusim mani long ol arapela ples. Bilong wanem ol i no lusim mani long ples bilong mipela long Yogomul.

Kamilus Dokmai,  
Chimbu.

## AMAMAS LONG BIKBEL

Dia Edita.- Husat i kilim bikbel? Olsem yu raitim long niuspepa bilong yu long 1 Novemba, 1972.

Mi laik bekim tok bilong dispela stori na tok save long ol rida bilong Wantok Niuspepa.

Tok hia ol i kolim indai pinis bikbel long Is Nu Briten Distrik, dispela mi no save i tru o nogat. Tasol yu makim Madang long stori bilong yu. Bipo Japan i bin kilim bikpela hap bikbel bilong Katolik Misin long woa na liklik hap bikbel ol i go wail.

Na long taim woa i pinis, misin i kisim planti lori bilong ami bilong helpim long wok bilong en. Misin i save

kilim indai bikbel bihain long woa long kikai long spesol pestode tasol. Tasol ol i no kilim olgeta indai. Nogat.

Long yia 1970 misin i tingting planti long bikpela hap wok bilong em long plantesin na mekanik bilong misin i gat bikpela hevi long olgeta lori na ka na motobaik na trakta bilong misin. Pesman bilong tingting long yusim bikbel long helpim wok bilong misin em i Mista Bob Sargeant, V. S.O., bilong Englan. Em wantaim kauboi bilong em i wok hat long soim ol misin bikbel yet i ken karim bikpela hevi



Mathew na Emor wantaim bikbel i mekim wok trening long Danip Plantesin long Madang.

wok long em. Tupela V. S.O. Sargeant pinis, na wok i go spit hariap, nau long developim bikbel long wok bilong didiman na rural transpot bilong nambis Madang.

Tupela hap wok i pinis na i gat winmani i kamap long em. Wanpela bilong pulim diwai pos, bilong wokim kaubanis, long ol liklik rot insait long rot bus na long wesam bilong wara i go inap long rot bilong trakta, Narapela wok i helpim ol lokal bisnisman insait long

arere bilong Misin Halopa, long karim kago i stap long nambis i goap long Adelbert Maunten long ples bilong ol dispela bisnisman. Na bilong karim kopra bilong wanpela kopra bai-la i kam daun gen long nambis wantaim kaikai bilong maket. Tupela man bilong as ples i kisim save long dispela nupela kain wok, long wok didiman insait long Nu Gini.

Planti moa trening na traim i stap yet long banis long misin. Nau i gat 20 bikbel wantaim 10 bikbel man i wok long wok tru o i trening bilong wok. Na wok i stap yet i bikpela moa. I tru, dispela wok i pestaim i kamap insait long Nu Gini bihain long woa. Mipela i painimaut pinis bikbel i gat ples hia long wok bilong nambis Nu Gini.

Sapos yu laik prinim dispela stori long Wantok Niuspepa bilong yu em i gutpela bilong tok save long ol rida, ol i no kilim indai olgeta bikbel bilong Nu Gini. Tenkyu.

Ralph Kienzle,  
Madang/Nu Gini.

## PAS I GO LONG SOMARE

Dia Edita.- Mi gat sampela wari long agrimen i tok orait long dispela boda o mak namel long Gavman bilong Papua Nu Gini, Gavman bilong Australia, na Gavman bilong Indonesia. Pastaim long nambawan Minista bilong yumi Michael Somare i go sainim dispela agrimen, em i mas askim tingting bilong mipela, pipel bilong boda (Imonda, Bewani, Amanab, na Vanimo).

Mipela i no laikim tru dispela boda, long wanem mipela i gat hap

graun bilong mipela i stap long narapela sait long boda.

Bipo tru taim bilong tumbuna bilong mipela, ol i no save long dispela kain mak o boda. Mipela save sori long ol wantok bilong mipela ol i sindaun long narapela sait long boda na Gavman em i save tambu long mipela long go na kam.

Moabeta rausim dispela boda i go long hap bilong Australia na Indonesia. Papua Nu Gini i no graun bilong ol, bai ol i ken mekim olsem.

Yumi save, brukim kantri i go long hap hap em i pasin bilong waitman kolonial, na dispela pasin i mas pinis taim kantri bilong yumi kisim Selp Gavman na Independens.

Mipela i gat wari long nambawan Minista bilong yumi taim em i go sainim dispela boda agriman long Djakarta. Mipela i no laikim Kanbera i pilai long nambawan Minista bilong yumi olsem liklik boi, bambai ol i tokim em yu go wokim dispela, o yu kam kisim dispela.

Nambawan Minista em i no ken sanap olsem man bilong Kanbera. Em i man, (Nambawan Minista) bilong Papua Nu Gini, em i mas tingting olsem man bilong Papua Nu Gini.

Dispela taim tupela hap, Korea, Vietnam, na Berlin, laik bung wantaim gen. Olsem wanem long Papua Nu Gini na (Wes Irian). Papua Nu Gini? Sapos Kanbera na Djakarta ol i laik soim gutpela pasin bilong ol long dispela graun, moabeta tupela mas painim rot bilong bungim Papua Nu Gini na (Wes Irian). Papua Nu Gini kamap wan kantri na wan pipel gen.

Husat i ken save, bambai wanem samting i

kamap long dispela boda long bihain taim. Smuk bilong kros pait long Saut Is Asia bai i stap olsem yet.

Chally Kajo,  
Imonda/W.S.D.



## TUPELA LAIN I PAIT

Dia Edita.- Mi gat liklik toktok bilong autim long yupela.

Bipo wanpela lain pater na wanpela lain Purerepa tupela i pait.

Na wanpela man i go long bus i laik painim kapul. Na em i lukim kapul long wanpela dewai.

Dispela diwai i gat hul na man ya i putim spia i stap na em i goap. Em i kisim akis tasol i go na em i lukim kapul na em i katim diwai.

Na ol birua i harim dispela pairap na ol i bihainim i kam.

Ol birua i kam lukim na man ya i stap antap long diwai. Ol i tok o sore pren, oltaim mipela i wok long bihainim yu na i no lukim yu. Olsem nau mipela bai i kilim yu. Nau olgeta i sut long spia i go long em. Tasol olgeta spia i lus nating na ol i katim diwai.

Diwai tu ya i stap antap long maunten. Diwai i pundaun na man ya i ranawe pinis. Ol birua i ting em i dai pinis

tasol nogat.

Na ol birua i go bihainim em tasol. Man ya i tok, mi go yupela i go.

Dispela man ya em i kisim baptismo na em i stap yet. Nem bilong em Nobet Nagia.

Ludwig Mangalo,  
Erave/S.H.D.

## KOMUNIS LAIKIM

Dis Edita.- Mi laikim pen pren long Papua Nu Gini.

Nem bilong mi Jana Koscak. Mi gat 16 yia na blupela ai, braunpela gras.

Mi stap long kantri Czechoslovakia i stap insait long bikpela hap graun ol i kolim Yurop.

Bilong wanem mi laik rait long yu. Em i olsem, longtaim tru mi gat laik long save moa long naispela kantri bilong yu.

Olsem na mi ting, mi mas i gat pen pren bai mi ken save moa long naispela kantri Papua Nu Gini.

Dispela kantri mi i stap long en, em i wanpela komunis kantri. Em hia adres bilong mi.

Jana Koscak,  
No. 1270-Sidliste pod Zabrehem,  
768 61 Bystrice pod Okr. Kromeriz,  
Czechoslovakia.

Mi bai i amamas tru long rait long wanem pren i rait long mi.

Jana Koscak.



# stori bilong tumbuna

## Sia Taragau Kam We?

Stat bilong dispela sia i go olsem, oltaim wanpela meri i save kisim dispela tamiok bilong sapim kanu. Nem bilong em Jambiagura. Em i save sapim kanu olgeta taim. Dispela meri em i no save putim gut dispela tamiok Jambiagura. Em i save tromoi long win na ren i stap na kanda bilong dispela tamiok bilong sapim kanu i brukbruk nabaut.

Em i save stap na narapela wanain bilong em, nem bilong em Gura. Gura em i save ting olsem, bilong wanem em i save tromoi wanain bilong mi long win na ren? Em i wok long wari i stap na narapela meri em i tokim meri ya em Kanda, em i tok bai mitupela i go long raunwara, na mitupela i kisim kindam. Orait Gura em i save pinis, na long nait dispela meri bilong tokim em long go long raunwara em i stap.

Orait Gura yet i kam kirapim Kanda na tupela i go long raunwara lukautim kindam. Em i kirap na tupela i go. I go i go klostu tulait. Em i wok long pul yet na tanim bek lukim dispela meri nem bilong em Gura. Em i tok a dispela meri i no meri ya mi bin tokim em long kam wantaim mi long go na lukautim kindam long raunwara. Nating narapela meri ya. Em i wok long pul i go i go tulait gut nau na em i lukim gut pes bilong dispela meri.

Nau em i tokim Gura em i tok, hei bai mitupela i go kisim kindam, tupela i go i go na em i tokim gen, bai mi laik pekpek ya. Meri ya i

tok orait.

Nau em i kalap long bikpela gras. Dispela gras i gat bikpela masalai i stap. Em i kalap nau na em i tok, olgeta taim yu save kisim dispela tamiok na tromoi long win na ren i stap na olgeta kanda tu i save brukbruk nabaut.

Yu ting dispela em i wanem, em i no ain bilong sapim kanu tasol? Em i no Gura mi tu mi stap. Em i kirap sakim kanu nau.

Meri ya i krai o pren, yu no ken lusim mi, yu mas i kam bek kisim mi. Em i wok long krai na krai na meri ya i go ausait na tokim em yu ken stap. Meri ya i stap krai longtaim tru.

Nau wanpela pis i go antap na kalap i go long meri ya i stap long en.

Kanda i tok o sapos yu man yu mas go tokim papa bilong yu i kam na kisim mi. Orait dispela pis i go daun na tokim papa bilong em masalai. Em i tok, papa wanpela meri i stap antap long gras na em i tok, sapos yu man orait yu go tokim papa bilong yu i kam na kisim mi.

Na papa bilong em i tok, yu bilong wanem yu giamanim mi. Yu no gutpela pis yu giamanim mi. Em i krosim em pinis na arapela pis moa i go antap na Kanda i tokim em.

O sore sapos yu man orait yu go tokim papa bilong yu i kam kisim mi. Na pis ya i go tokim papa bilong em. Em i tok, stret ya papa em i tok tru. I gat wanpela meri i stap long gras na em i toktok long yu i stap. Papa i kirap na krosim em. Em i tok yu no gutpela pis tru na yu kam giamanim mi.

Nau narapela pis i



gat longpela nek i go antap. Tasol taim em i kam bek long papa na papa i no harim tok bilong em. Em i kros tasol. Nau planti pis tru i bin go na kam bek tokim papa, tasol em i no harim tok bilong ol.

Bihain em i kirap na salim namba wan pikinini bilong em i go antap. Pikinini bilong em i kam bek na tokim papa. Yes ya papa em i tru ya. Mi go antap na meri ya i tokim mi olsem, mi mas kam tokim yu mas go antap na kisim em.

Orait papa i kirap bilas pinis na em i go antap lukim dispela meri. Taim papa i kamap long dispela meri, meri ya i kirap nogut tru na em i pret.

Papa i kirap na i tokim meri ya em i tok, yu no pret, olsem yu yet salim tok na mi kam bilong kisim yu. Nau em i laik kisim meri ya i go insait long wara, tasol meri i tok, bai mi dring wara ya. Tasol masalai i tok, yu i no inap dring wara. Mi ken helpim yu. Em i kirap karim em na tupela i kamap pinis long ples bilong masalai.

Tupela i stap na meri ya i karim pikinini.

Tasol em i no pikinini, em i karim tupela kiau bilong pisin tasol.

Tupela kiau ya meri i karim insait long wanpela bikpela sospen. Bihain tupela kiau i bruk i kamap olsem tupela taragau. Tupela i stap i stap i kamap bikpela man. Na tupela i gat bikpela wari long kisim mama bilong tupela i go long ples bilong mama yet.

Orait tupela i tokim mama. Mama ating bai mitupela i kisim yu i go bek. Na mama i tok, o yutupela i no inap long karim mi i go bek long ples bilong mi. Na bikpela brata i tokim mama, orait yu lukim mi. Em i kalap i go daun long wara na em i bringim bek wanpela bikpela diwai i drip i kam daun long wara. Em i karim i go na i soim long mama.

Nau mama i bilip. Nau mama i tok, orait yutupela i ken kisim mi. Na tupela i kirap kisim mama i go long ples bilong mama.

Olsem nau dispela taragau i stap nau.

Stori i kam long Joseph Angansuan bilong ples Japantai long hap bilong Ambunti Sab Distrik, Patrol Pos Pagwi.

# WINIM 22 YIA LONG WOK



Isten Hailans Distrik.  
Mista Nikiyabi Yagaref i statim wok bilong em long namba 1 de bilong mun Me long yia 1951 wantaim Mista S.H. Christian na digim ol baret long hap bilong bikpela baret hia ol i kolim (Waghi Valley), namel long Hagen na Simbu.

Wanpela man i winim pinis 22 yia long Malaria Sevis long gutpela wok bilong em bilong digim ol baret long planti hap bilong Westen Hailans Distrik, bai pinistaim o stap wok long mun Jun long dispela yia.

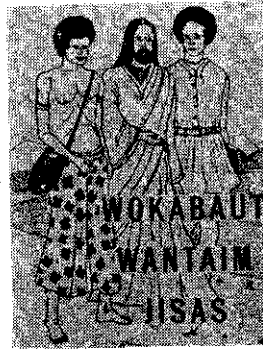
Man hia em Mista Nikiyabi Yagaref bilong ples Mohoweto long Bena Bena Sap-Distrik, long

Bipo em i joinim Malaria Sevis, Mista Yagaref i wok wantaim wanpela kampani ol i kolim (Leahy Brothers), na digim ol baret long ol plantesin long ol dispela hap yet. Bihain em i go wok long Katolik Misin long Banz na taun bilong Banz tu wantaim.

Bihain long 2 yia, ol dispela baret i no bruk liklik. Ol strong tru.

Las wok bilong em, em i go wok long taun bilong Minj na em pinis.

## WOKABAUT WANTAIM JISAS BUK 2 NAU EM I REDI



WOKABAUT WANTAIM JISAS em i wanpela gutpela buk tru na em i bin kamap long hatwok bilong yumi Papua Niugini yet. Pasto Yanadabing Apo em i wok edita long en. Dispela buk em i bilong helpim olgeta Kristen famili long lotu bilong ol long olgeta de.

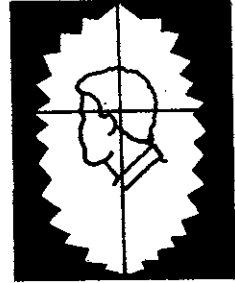
Na dispela buk em bai i kamap 4-pela hap inap olsem tri mun tri mun. Olsem na nau dispela em i namba tu hap inap yu stat long Epril i go inap long Jun na bai pinis.

Yu ken baim dispela buk long dispela tripela buk stua:

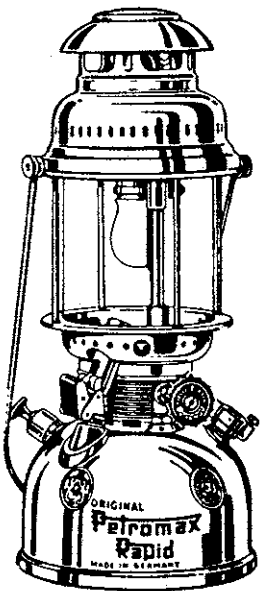
### KRISTEN BUK SENTA

- .... P.O. BOX 222 MADANG
- .... P.O. BOX 215 KUNDIAWA
- .... P.O. BOX 718 LAE

Oda No. 121...Prais: 30¢



Yu no gat lektrik?  
Maski, samting nating.  
Kisim tasol dispela lam kerasin: PETROMAX. Em i win tru, i lait olsem san.

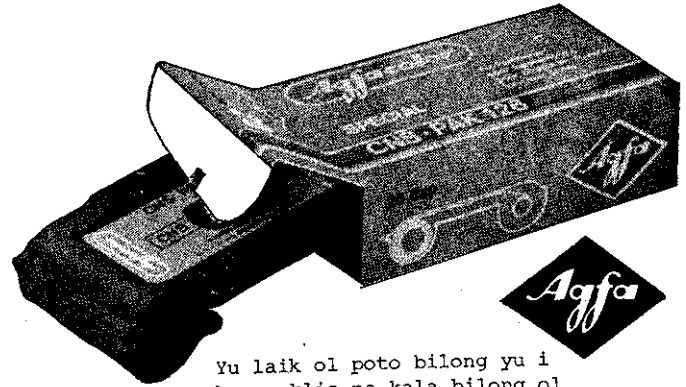


ORIGINAL  
**Petromax**  
MADE IN GERMANY



**TOYO**

TOYO taia i nambawan tru bilong olkain ka, trak, bas.



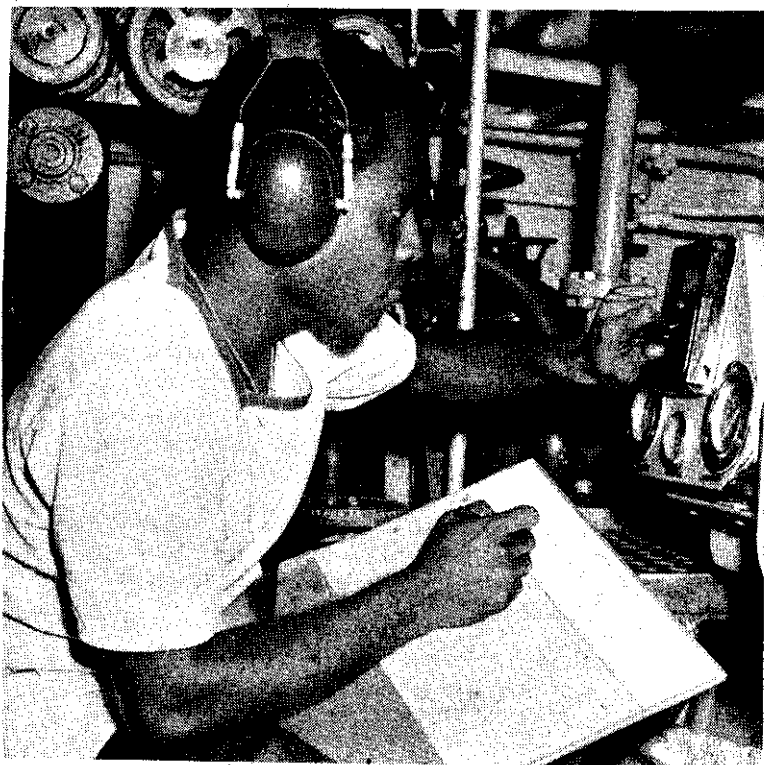
Yu laik ol poto bilong yu i kamap klia na kala bilong ol i lait tru? Putim AGFA film insait long kamera bilong yu.

DOLMAR so inap long mekim wok bilong tenpela man.  
Yu malolo; em i wok.



**BRECKWOLDT & CO. (NG) PTY. LTD.**

PORT MORESBY · MADANG · RABAU  
LAE · MT. HAGEN · WEWAK · KIETA



# TRENIM OL ENSINBOI NAU

Long lephan yu lukim wanpela sela bilong Madang, nem bilong em Fong. Em i sekim wanpela bikpela disel ensin insait long sip.

Madang Teknikal Koles nau i statim wanpela kos bilong skulim ol ensinboi bilong ol sip long pasin bilong ranim ol liklik na bikpela ensin bilong ol sip. Trening hia i go inap 10 wik olgeta.

Kos i stat long namba 21 de bilong Me. Man i laik insait, em i mas gat 19 yia pinis na i mas winim pinis standet 6 long skul. Em i mas save liklik long ol ensin na long wok long sip.

Man i laik insait long dispela kos, em i mas rait i go long:

The Principle, Technical College  
P.O. Box 595, Madang

Hariap. Pas i mas kamap bipo long namba 3 de bilong mun Me.

Sampela man i save pinis long ol ensin bilong sip i ken kam tu na kisim save moa inap long ol i ken kisim setifiket. Ol man i winim 10 wik kos bai i kisim Marin Ensinia Setifiket.

## Trausis Bisnis

Wanpela nupela kampani long Port Moresby, nem bilong em Longreach Clothing Pty. Ltd., i bin salim 1500 trausis i go long kantri Kanada.

Ol trausis hia inap long \$200,000.

Em i namba wan taim mipela i bin salim sampela trausis mipela yet i bin samapim.

Kain bisnis olsem i gutpela tru. Ol kantri i salim ol samting bilong wok, mipela bai i ken mekim wok, na kampani i ken salim ol samting na winim mani bilong en yet na bilong mipela wantaim.



OL BRATA BILONG SANTU HAT BILONG JISAS

## YANGPELA MAN, HARIM

Mipela mekim planti kain wok: tisa, dokta, didiman, mekanik, katekis, kanda, sosal wok, helpim ol yangpela pipel na kalabusman.

*Tupela kain memba:*

- 1.) Brata tru
- 2.) Asisten Brata

Yu rait i go long:

PATER LIEBERT  
KATOLIK MISIN, WEWAK

CATHOLIC CORRESPONDENCE CENTRE

1973

THEOLOGY - SCRIPTURE - MEDIA - LITURGY

Courses for Clergy, Religious, Laity

( Courses in English only. )

POST NOW

for Information Bulletin / No obligation

Director of Studies - P.O. Box 88, Drummoyne, N.S.W. 2047

NAME: .....

ADDRESS: .....

.....

### OL I WINIM MANI:

Pte. Phillip Toe  
Vanimo

-----  
Cpl. Fiunakot  
Port Moresby

-----  
Charles Lalen  
Kavieng

-----  
Margaret Solok  
Lae

-----  
Ambrose Kiap  
Boroko

-----  
Lukim las pes. "



MISS UME SUVE ( Galp Distrik), DORAH NERIUS (Rabaul), MILIA LAVANEN (Nu Ailan) - tripela i nupela brotkas ofisa i tren nau long Dipatmen bilong Nius na Toksave long Port Moresby.

Mista Paulus Arek, em Minista bilong dispela Dipatmen, i tok: redio em i bikpela tisa bilong skulim ol pipel.



SISTER ANNA NATERA, em i memba bilong Nesenel Edukesen Bot, i bosim olgeta skul long Papua Nu Gini. Nau em i kamap bilong Kabaleo Tisa Koles long Rabaul.

Inap 6-pela yia olgeta em i skulim ol tisa long helt na musik. Em i skul long 2-pela koles long Australia.



MISS ROSE KEKEDO i bilong Kokoda long Noten Distrik. Em i namba tu hetman bilong Port Moresby Tisa Koles.

Em i skul planti long Australia na Amerika, na i tis long Boroko na Hohola na Madang na tu liklik taim long Australia yet.

Em i save tumas long spot na helt.



MISS MIRI TABOGANAI i tis long Boisen Haikul long Rabaul. Em i bin winim wanpela resis na nau gavman bilong Japan i baim skul bilong em long Japan yet inap 5-pela yia.

Miss Taboganai em i bilong Milne Bay na i winim haikul long Australia na Goroka Tisa Koles tu.



# SANYO



YU KEN HARIM BROTKAS BILONG OLGETA STESIN BILONG PAPUA NEW GUINEA. TOK NA MUSIK I KAMAP STRONG NA KLIA MOA MOA.

MOBETA YU GO LUKIM NA HARIM LONG STUA BILONG :

**BRECKWOLDT & CO  
(NG) PTY LTD**



Yu no ken baim narapela redio inap long dispela kain SANYO. Nogat tru.

**PORT MORESBY · MADANG · RABAU  
LAE · MT. HAGEN · WEWAK · KIETA**



Hamas taim mama i wasim klos bilong yu?  
Yu gat sik? Husat i wari? Em mama tasol.



Taim yu pret, yu save ran i go  
long husat? Em mama tasol.  
Mama i laikim yu, i helpim yu,  
em i mak bilong God i laikim  
yu na i helpim yu.



Mama hia i lapun pinis, tasol em i wok  
yet long kukim kaikai bilong famili bi-  
long em. Hamas taim yu tenkyu long mama  
long planti yia em i bin redim kaikai  
bilong yu? Yu mekim tude yet.



Mama bilong yu  
dispela lapun r  
yu save bekim l  
bilong em; yu s  
em tu? Wataim?

## 13 de b OL HA

Mama bilong y  
na klinim yu  
Maski pekpek,  
em i klinim.  
man i mekim o  
Ating papa? N  
wanpela tasol  
no givim kaik  
yu stap we na  
bilong yu i g







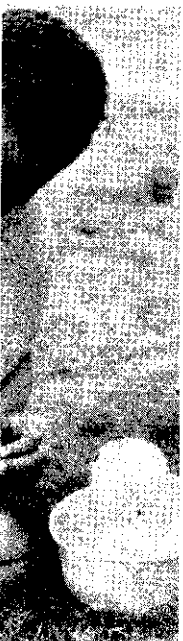
kain long  
ia? Na  
ol gutwok  
resen long  
?

Sapos yu no gat mama, yu na gat gaden na  
yu no gat kaikai; yu rabisman tru. Ol-  
geta mama i save tumas long gaden na ol  
lo bilong en. Hamas tausen taim mama bi-  
long yu i bin painim kaikai bilong yu  
long gaden? Na yu bekim olsem wanem?

# ng Me - de bilong tingim WOK BILONG MAMA

in wasim  
i taim.  
i pispis,  
ap narapela  
long yu?

Mama  
sapos em i  
ng yu, bai  
de mama  
ikai?



Maski mama i karim olkain hevi long  
bilum bilong em, pikinini i no ken  
wokabout. Mama bai karim i go.

Tupela kain mama: mama bilong taun na  
mama bilong ples.



# yu más wok moa

Michael Somare na Matias Toliman tu i laik bai olgeta wokman long Papua Nu Gini i wok 44 aua long wik. Em i min

olgeta ol i mas wok wan belo long Sarere tu.

Tupela wantaim i tok sapos dispela kantri i laik go het tru, yumi mas taitim bun na kisim pasin bilong wok tru.

Planti man tumas i no save moa long pasin bilong wok long Sarere. Em i nogut.

I gat 25,000 manmeri bilong Papua Nu Gini i wok long gavman.

# RAIT

Ol lokal manmeri i skul long raitim stori na nius nau i gat tupela nupela liklik buk i laikim ol stori ol i raitim long tok inglis o tok pisin.

Wanpela em PAPUA NEW GUINEA WRITING. Em i go bikpela moa nau. Em i kamap long:

D.I.E.S.  
Literature Bureau  
P.O. Box 2312, KONE DOBU

Em i save kam 4-pela taim long yia na i kostim wan dola long wan yia. Ol skul i ken kisim long 50¢ tasol.

Narapela liklik buk, nem bilong em PRECEPT, em tu i bilong ol nupela man bilong raitim ol stori na tok.

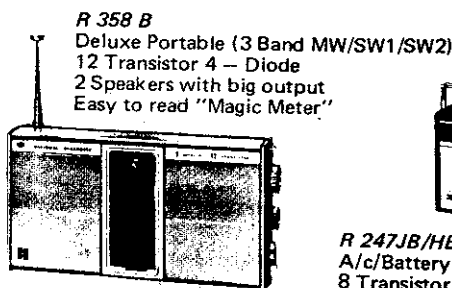
Em i kostim 20¢ na yu ken kisim long:

CWAMEL  
P.O. Box 90, RABAUL  
Mista Glen Bays i bin statim dispela buk.

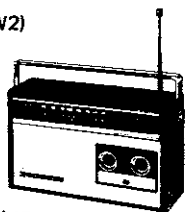
## Nau yu ken kisim tok i kam long olgeta hap bilong graun

Ating yu laik harim tok i kam long Englan.....  
o yu laik harim musik i kam long Yurop .....  
o kisim Sydney o Melbourne o Canberra.....  
o yu laik kisim olgeta stesin bilong Papua Nu Gini.....

ORAIT, YU BAIM DISPELA REDIO NA YU WIN.



**R 358 B**  
Deluxe Portable (3 Band MW/SW1/SW2)  
12 Transistor 4 - Diode  
2 Speakers with big output  
Easy to read "Magic Meter"



**R 247JB/HB**  
A/c/Battery operation 2 Band MW/SW  
8 Transistor in Leatherette Cabinet



**RF 399**  
Tuned RF Stage, 12 Transistors  
3 Band (MW/SW1/SW2)  
Signal strength meter  
fine tuning.



**BURNS PHILP (New Guinea) LTD**  
i save salim na fiksिम



OLGETA DE OLGETA MANMERI I MAS WASWAS WANTAIM SMELSOP, NEM BILONG EM LUX.



WASIM PES BILONG YU LONG LUX. PILIM NAU EM I KAMAP KLIN TRU.



TAIM YU WASWAS, YU YUSIM LUX TASOL. OLABOI, NAU YU PILIM KLIN TRU. SKIN I LAIT MOA.



SANDA BILONG SMELSOP LUX I PAS I STAP LONG BODI BILONG YU NAU.



LUX EM I NAMBA WAN SOP BILONG WASIM OL PIKININI TU.

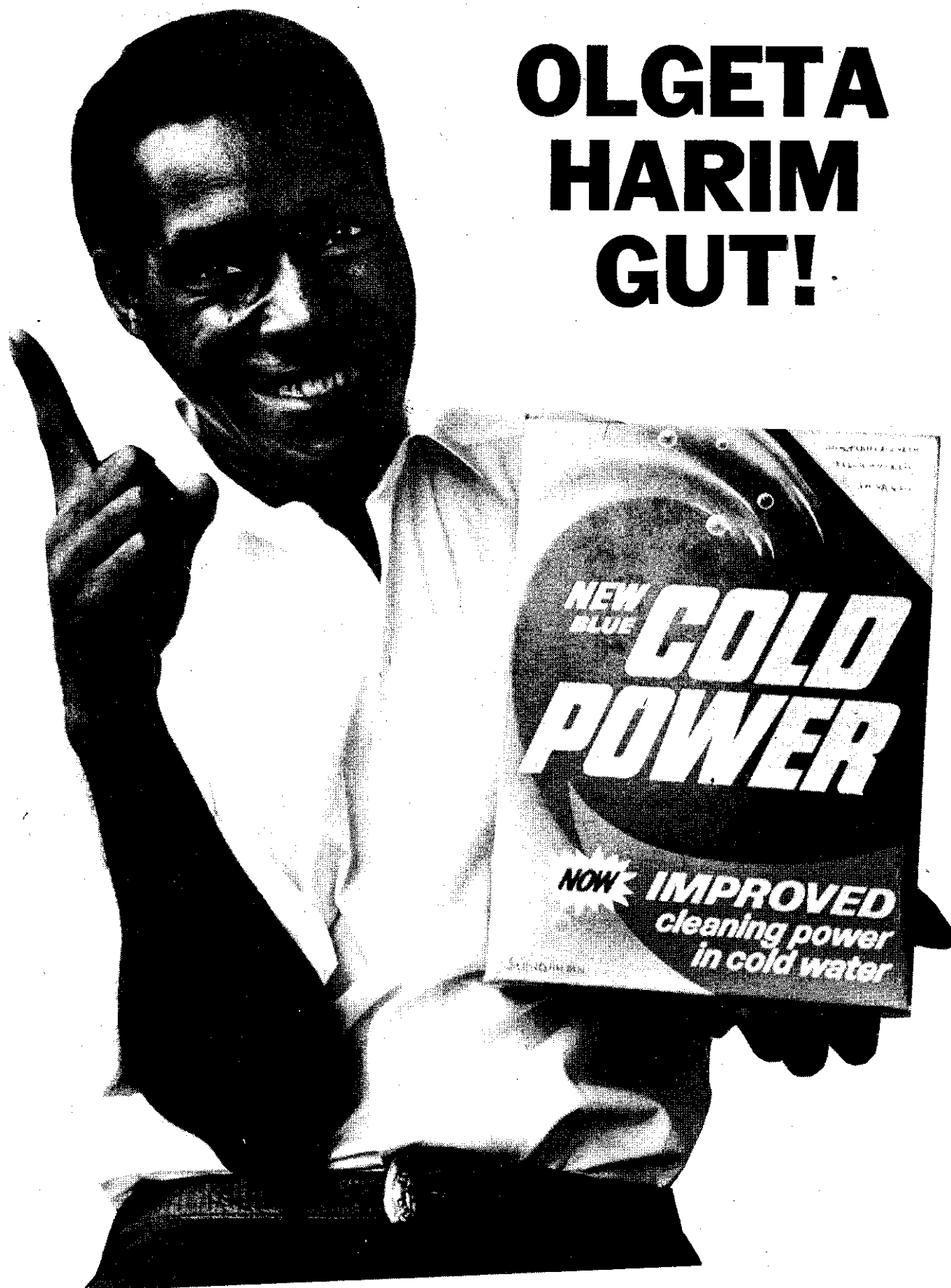


SAPOS YU LAIKIM BODI I STAP KLIN NA I GAT GUTPELA SMEL, YU WASWAS LONG SMELSOP LUX TASOL. YU GO, BAIM LUX TUDE.



E21085

# OLGETA HARIM GUT!



Dispela sop pauda, ol i kolim "COLD POWER" i nambawan tru. Em i wasim na rausim tru ol kainkain pipia long ol klos bilong yu.

Dispela sop pauda i gat wanpela kain strongpela marasin long en i save mekim save tru long rausim ol kain pipia – long ol klos.

Yu ken usim wara long tang or long wara nating. Dispela i kol wara. Sop "COLD POWER" i strong moa na i ken rausim ol pipia long klos bilong yu.

# SAVE LONG OL MEMBA



**MISTA YANO BELO**  
(Kauga-Erave Open)

AS PLES: Porani Sauten Hailans Distrik.

OL KRISMAS: 31

LOTU: Katolik

SKUL: Em i no go long wanpela skul.

WOK: Long 1958 em i wok olsem etpos odeli long haus sik bilong Erave. Na long yia 1960, em i wok olsem man bilong tanim tok bilong Gavman. Em i kamap memba bilong Haus Asembli long 1968.

LUKIM PINIS: Australia na B.S.I.P.

FAMILI: Em i marit na i gat 2-pela pikinini.



**MISTA RONALD SLAUGHTER**  
(Kairiku-Hiri Open)

AS PLES: Brisbane, Australia.

OL KRISMAS: 55

SKUL: Winim skul bilong em long Brisbane na kisim Brisbane Sinia Setifiket.

WOK: Bipo em i kepten bilong Ami long Australia. Planti yia em i stap kepten bilong ol bikpela sip. Em i memba bilong Sentral Distrik Advaisari Kaunsil na memba bilong A.B.C. Advaisari Kaunsil. Em i siaman bilong ol lain man i save bosim O.L.S.H. Gels Haiskul long Yule Ailan.



**MISTA SASAKILA MOSES**  
(Kainantu Open)

AS PLES: Amaira, Isten Hailans Distrik.

OL KRISMAS: 30

SKUL: Winim standet 4 tasol long Praimeri Skul.

WOK: Em i wok olsem etpos odeli inap 12-pela yia olgeta. Em i kaunsila bilong Kainantu Lokal Gavman Kaunsil. Bisnisman na em i gat wanpela bikpela banis bulmakau bilong em. Em i stap memba bilong Kainantu Lokal Gavman Kaunsil inap 7-pela yia.

FAMILI: Em i marit na i gat 5-pela pikinini.



**MISTA BUAKI SINGERI**  
(Kabwum Open)

AS PLES: Indagen, Morobe Distrik

OL KRISMAS: 35

LOTU: Luteran

SKUL: Pinisim standet 6 long Misin Skul.

WOK: Long yia 1962 inap 1967 em i klak bilong D.D.A. long Kabwum. Long 1956 em i go long Edmit nistresen Koles. Long yia 1957 inap 1961, em i go trening long Papuan Medikal Koles na kamap Medikal Asisten. Em i gat bisnis bilong kopi.

FAMILI: Em i marit na i gat 5-pela pikinini.



## SMATPELA NUPELA BISNIS

Ol i bin statim pinis wanpela nupela bisnis patete long Wantoat insait long Morobe Distrik.

Long poto long lephan tupela rural developmen asisten, EMMANUEL SUMA na NAR OVASE, i soim ol man na meri bilong ples Matap ol liklik pikini-ni patete ol i bin kamautim long viles gaden bilong ol.

Dispela em i wanpela nupela bisnis tru ol

didiman i bin statim.

Long han kais long piksa em EMMANUEL SUMA (bilong Noten Distrik). Na namel em viles kaunsila AINANA. Long han sut em NAR OVASE bilong Morobe Distrik.

Nau ol pipel i askim didiman bai ol i statim bisnis olsem wanem.

Long taim bilong hangre long Hailans ol i bin painim patete i kamap gutpela tumas. Ol tu i ting nau long bisnis.



### ATING YU SAVE

#### Gavman Baim Skul:

"Gavman i lusim moa olsem \$40,000 (foti tausen) dola bilong skulim wanpela wanpela studen long yunivesiti. I no gat wanpela ples i bin kisim bikpela mani olsem long han bilong gavman. Olsem mipela i wet bai ol Yunivesiti studen i mekim bikpela wok bilong bekim dispela mani bilong gavman." (Michael Somare i tok.)

#### Ol Waitman Pinistaim:

Gavman i bin salim tok i go long 4-pela namba wan kiap na 5-pela namba tu kiap bai ol i pinistaim bihain long 6-pela man.

Narapela 53 Yuropien long gavman i bin kisim dispela tok save tu.

#### No Gat Man Indai:

Hailans Femin Epil em i pinis nau. Em i dispela singaut long mani bilong helpim samting olsem 140,000 pipel i no gat kaikai long wanem ais i kukim ol gaden bilong ol. Nau ol i no mas kisim moa kaikai.

Long dispela taim i no gat wanpela man meri pikinini i bin dai long hangre. Ol man bilong gavman na misin i bosim dispela wok i win tru.

Tenkyu tru long ol.

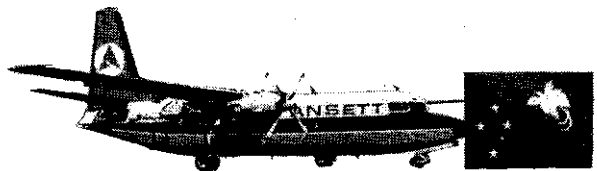


## Mipela helpim kantri asde tude tumora

Ol balus bilong mipela i save flai moa long 200 taim long wik. Mipela i gat sampela pailot i bin draivim balus inap 18,000 aua.

Mipela save flai i go long 40 ples balus insait long olgeta hap bilong Papua Nu Gini. Olsem tasol, mipela i pilim mipela i save moa long flai long Papua Nu Gini.

Na wanem, em i ples tru bilong mipela Ansett.



Serving the country-yesterday, today & tomorrow



**ANSETT AIRLINES OF PAPUA NEW GUINEA**  
in conjunction with ANSETT AIRLINES OF AUSTRALIA

APH12

# Ol Plisman Pinistaim

Long Lae Plis Stesin 4-pela plisman i pinistaim long wok plisman.

Em hia nem bilong ol, Saiden Sau Wari bilong Morobe Patrol Pos, Saiden Fofoe Memafu bilong Kerema long Gulp Distrik, Konstabol Rigup, na Kanang Amamai bilong Kaiapit Sab Distrik.

Ol plisman long Lae i bin mekim bikpela mas tru long tok gutbai long ol 4-pela plisman.

Inap long 36 yia, nau ol i pinistaim long wok plisman. Ol i bin wok long planti hap bilong Papua Nu Gini pinis.

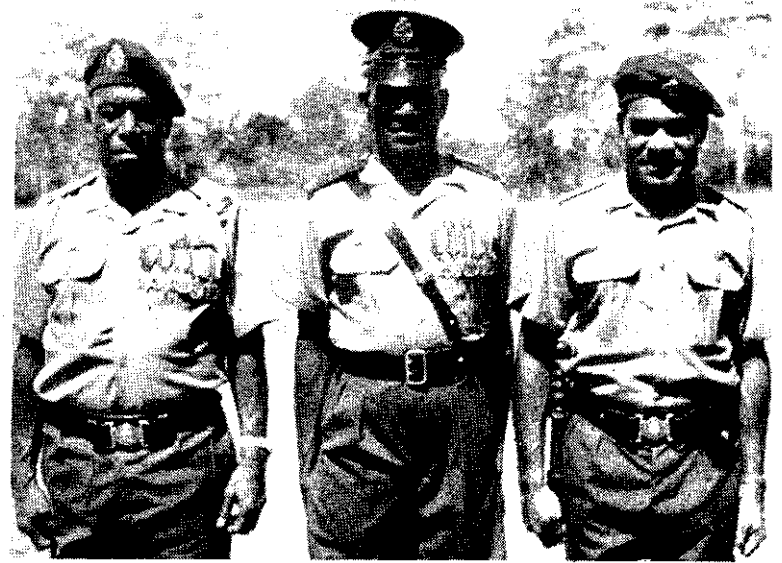
Saiden Memafu i tok, ol bai i go bek gen long hap bilong ol. Em yet bai i stap long Lae



Kanang Amamai (Kaiapit) Morobe Distrik Lae.

na em bai i statim bisnis bulmakau.

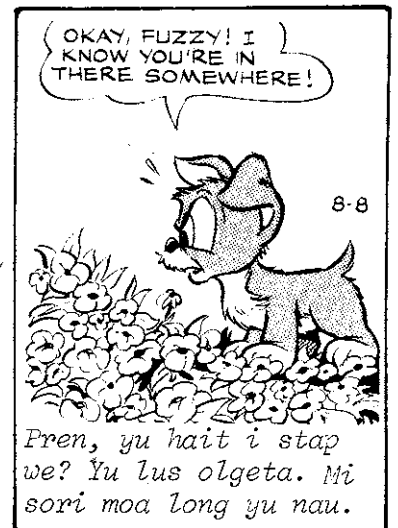
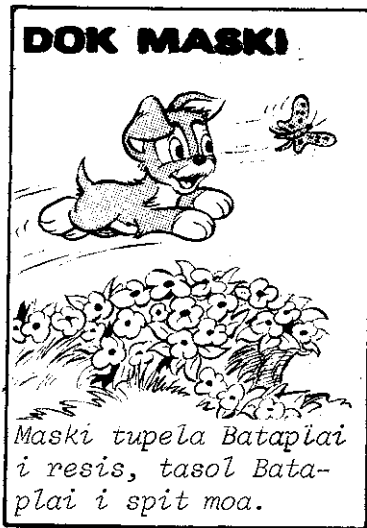
I gat tu ol 7-pela plisman i kisim medal sta, long wanem ol i



Stat long Iephan; Sirian Bigup (Kaiapit), Sau Wari (Morobe Patrol Pos), na Fofoe Memafu (Kerema)

bin wok plisman longpela taim tru. Na i gat 5-pela plisman ol i makim ol long holim sampela wok bilong ol

plisman i antap liklik. Olgeta plisman yet i bin stap long dispela bikpela mas long Lae long mun mas.



## PASIN BILONG BAIM WANTOK

Sapos yu stap long skul o long kaunsil o long wanpela klap, mobeta yupela kisim planti WANTOK i kam olgeta taim. Sapos yupela kisim 10-pela o moa, bai prais i daun tru. Yu rait na askim mipela tasol.

Hia nau yu raitim :

Nem: .....

Adres : .....

.....

Mi laikim ..... pepa i kam olgeta taim

Salim i kam long :

WANTOK - P.O. BOX 396 - WEWAK

Sapos yu wanpela yu laik kisim WANTOK i kam long yu stret, orait yu salim dispela tiket i kam:

Mi laik kisim WANTOK niuspepa inap wan yia olgeta. Nau mi salim \$4 (foa dola) i kam;

Nem: .....

Adres: .....

.....

Salim i kam long :

WANTOK - P.O. BOX 396 - WEWAK

# kaunsil nius

## Nupela Haus Kaunsil

Huon Lokal Gavman Kaunsil long Morobe Distrik i tingting long salim haus kaunsil bilong en na wokim nupela longwe long taun.

Ol kaunsila i ting olsem olgeta taim ol i save mekim ol wok bi-

long kaunsil long taun tasol na i no stret. Long wanem ol i no save helpim ol pipel long ples long wok bilong ol.

Kaunsil hia i tingting long wokim dispela nupela haus kaunsil klostu long Bukaua, Tali, o Tikeling.

## Daunim Takis

Tripela Lokal Gavman Kaunsil long Isten Hailans Distrik i askim pinis komisina o nambawan bilong Lokal Gavman Asosiesen, long daunim kaunsil takis bilong dispela yia na yia bihain i go daun.

Ol 3-pela kaunsil em ol hia; Asaro-Watabung Lokal Gavman Kaunsil, Henganofi Lokal Gavman Kaunsil, na Kainantu

Lokal Gavman Kaunsil.

Em hia mak bilong ol takis: Ol pipel long hap bilong Asaro-Watabung Kaunsil na Henganofi Kaunsil bai peim \$6 dola tasol. Na ol man long hap bilong Kainantu Kaunsil bai i peim \$5 dola.

Ol kaunsila i laik daunim kaunsil takis i go daun, long wanem, bikpela hatpela san i bin bagarapim olgeta gaden kaikai bilong ol, na ol i no inap long salim ol kaikai samting na kisim inap mani bilong peim i go long kaunsil bilong ol.

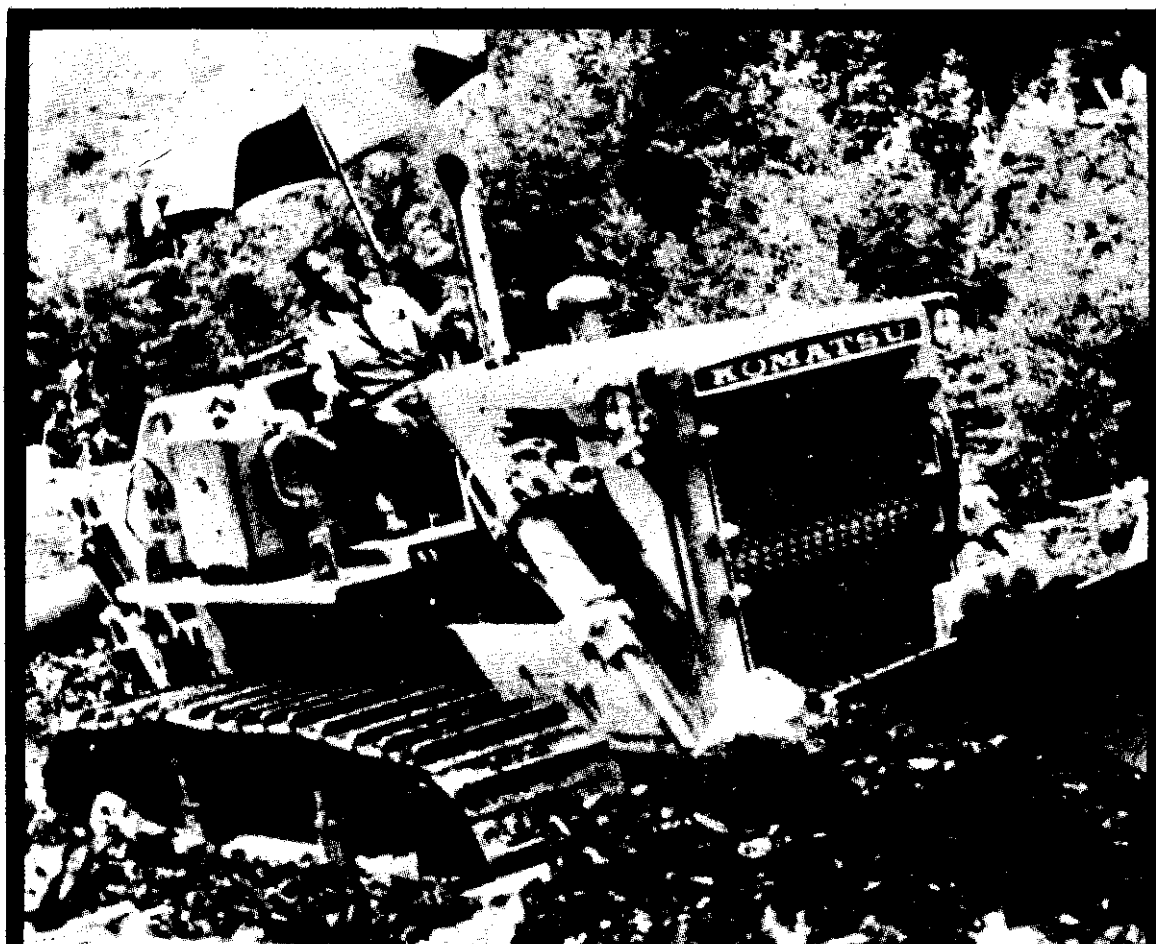
Long dispela taim, prais bilong kopi tu i liklik tumas na ol kaunsila i ting kaunsil takis tu i mas go daun.

## Kirapim Kopi Maket

Em hia sampela nius mipela i kisim long namba 3 miting bilong Kainantu Lokal Gavman Kaunsil.

Ol pipel bilong ples Pundipassa wantaim ol pipel bilong 4-pela arapela ples bai ol i kirapim nupela maket bilong salim kopi bilong ol. Ol pipel bilong 4-pela ples hia bai salim kopi bilong ol long prais i antap na kisim bikpela mani.

Kaunsil i laikim moa ples i mas wok olsem.



# KOMATSU

## the power and strength for Papua New Guinea

KOMATSU'S D85A Crawler Tractor featuring Cummins NH220 Diesel engine at work on the Daulo Pass, Eastern Highlands

Parts and after sales service for KOMATSU Crawler Tractors and Track Loaders is provided by TUTT BRYANT PACIFIC LIMITED throughout Papua New Guinea and The British Solomons. Write for further details on how KOMATSU can help you in Papua New Guinea



*Tutu Bryant Pacific Limited*

LAE-MADANG-PORT MORESBY-GOROKA-RABAU-KIETA



## 'READ'

THE LITERACY AND LITERATURE MAGAZINE

- Published Quarterly
- Subscription \$1 yearly

The Editor, Box 43,  
P.O., Ukarumpa, E.H.D.

Wantok Publications bilong Wewak (P.O. Box 396) i wokim, na Wirui Pres long Wewak i prinim.

# Komisin Bilong Harim Ol Tok Bilong Graun

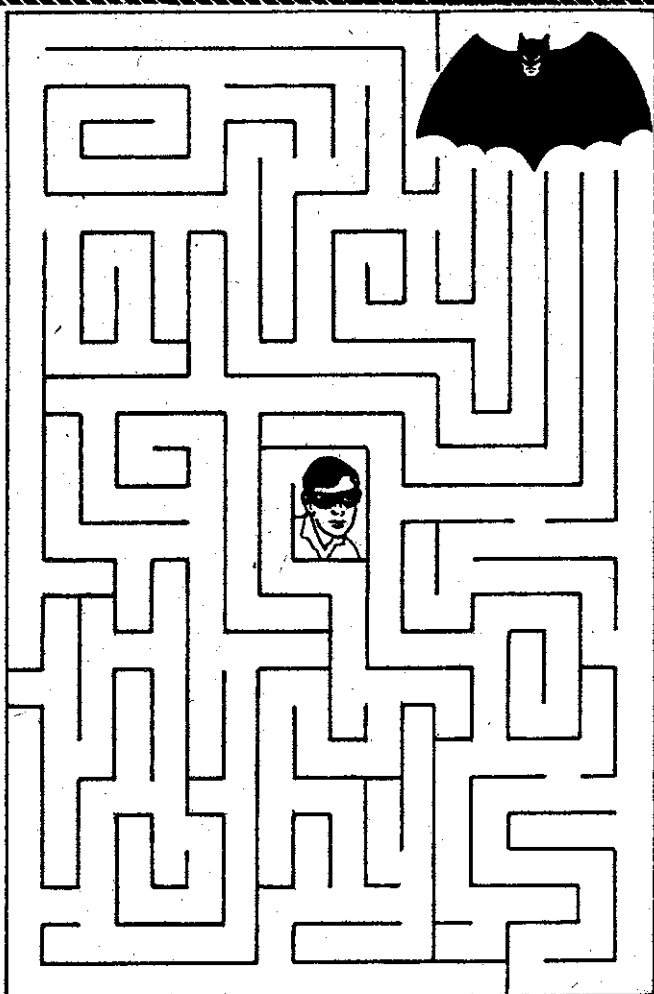
Mista Sinaka Goava, siaman bilong Komisin Bilong Harim Ol Tok Bilong Graun, i amamas long wok bilong komisin bilong em

Ol i bin raun inap 6-pela wik nau na ol i bin kisim pinis 60 pes tok long ol pipel. Na toktok bilong ol manmeri i bin tokaut long komisin, i pulimapim 300 pes long buk bilong kuskus.

Mista Goava i tok, ol dispela samting i soim ol pipel i gat planti wari na tingting long ol graun.

Long ol kibung long Rabaul em i namba wan taim wangepa meri i bin autim tingting bilong em long dispela komisin. Em i wanpela tisa, Mis Vinnie Kaviula bilong ples Raluana.

Tolai meri hia i tok: Mi no ken save bilong wanem ol waitman i bin baim ol plantesin long hap bilong Kokopo long ol liklik kago nating, na nau ol i singaut long bikpela pe moa long ol. Em i no stret.



## WINIM MAN?

\$5 dola i wet i stap

5 pela man inap winim  
wan dola wan dola.

Mekim tasol wanem samting  
mipela i askim daunbilo hia.  
Nau salim i kam long

**WANTOK piksa  
Box 396, Wewak**

Blakbokis hia i laik givim wangepa tok long man i stap namel long ol banis. Tasol blakbokis i kamap long em olsem wanem? Yu helpim em. Em i gat 6-pela rot..... Painim rot pinis, yu salim i kam wantaim nem na adres bilong yu. Em tasol.